

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.Я. ЯКОВЛЕВА»

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ
СОВРЕМЕННОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ
ФИЛОЛОГИИ**

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

**Чебоксары
2023**

УДК [81'243](075.8)

ББК 81.2я73

А 437

Актуальные вопросы современной иноязычной филологии : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева [Электронный ресурс]. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2023. – 494 с.

Печатается по решению ученого совета Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (протокол № 10 от 26.05.2023 г.).

Рецензенты:

Яковлева Г. Г., доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков № 1 Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова,

Хрисанова Е. Г., доктор педагогических наук, профессор, зав. кафедрой педагогики и психологии Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева.

Ответственные редакторы:

канд. филол. наук, доцент *Н. В. Кормилина*,

канд. филол. наук, доцент *Н. Ю. Шугаева*.

Сборник научных статей «Актуальные вопросы современной иноязычной филологии» является одним из трех сборников, изданных по материалам XXXIV Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы иноязычной филологии, межкультурной коммуникации и лингводидактики», посвященной 175-летию И.Я. Яковлева.

В сборник вошли статьи преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов высших учебных заведений Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Российской Федерации.

Сборник охватывает широкий спектр актуальных вопросов общего и сравнительно-сопоставительного языкознания, вопросы современной когнитологии и семантики, актуальные проблемы стилистики, лексикологии и фразеологии, а также проблемы лингвистики текста.

Может быть рекомендован преподавателям иностранных языков, студентам старших курсов факультетов иностранных языков, всем, кто интересуется вопросами современного языкознания.

© Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 2023

<https://www.independent.co.uk/> (дата обращения 29.03.2023).

12. *Theresa May*: First speech as Prime Minister (первая речь Терезы Мэй в качестве Премьер-Министра) [Электронный ресурс]. Видео-запись/ВВС/The UK, 2016. Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=FDyZ8trge2E> (дата обращения 28.09.2023).

13. *Theresa May* pays tribute to Queen Elizabeth II (Тереза Мэй воздает должное Королеве Елизавете II) [Электронный ресурс]. Видео-запись/ВВС/The UK, 2022. Режим доступа : <https://www.youtube.com/watch?v=a5nyH2CG7rY> (дата обращения 23.03.2023).

УДК 81'11

Гаврилова А. А.

ВЕРБАЛЬНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ОБРАЗА КИТАЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНАЛИТИЧЕСКИХ ПУБЛИКАЦИЙ CNN)

*Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С.П. Королёва, г. Самара, Российская Федерация*

Аннотация. Целью статьи является выявление и систематизация вербальных средств, моделирующих идеологические установки о современном Китае в англоязычном медиадискурсе. По результатам лингво-имагологической интерпретации аналитических публикаций платформы CNN автором выделяется спектр релевантных когнитивов, а также идентифицируются и иллюстрируются способы их языковой репрезентации. По итогам исследования фиксируется доминирующая медийная риторика в отношении Китая как иностранного государства.

Ключевые слова: медиадискурс, лингвистическая имагология, образ страны, американская пресса.

Медиадискурс, как один из видов дискурса, всегда оказывал принципиальное влияние на формирование общественного мнения. В эпоху информационных войн он приобретает позиции центрального рычага идеологического воздействия.

Теоретической базой для анализа медиадискурса в нашей работе послужили труды отечественных и зарубежных исследователей (В. И. Карасика [2], Т. Г. Добросклонской [1], Е. А. Кожемякина [4], Н. Фэркло [7]), которые четко очертили определение данного термина.

Медиадискурс по классификации В. И. Карасика является разновидностью институционального или статусно-ориентированного дискурса, который представляется как «специализированная клишированная разновидность общения между людьми, которые могут не знать друг друга, но должны общаться в соответствии с нормами данного социума» [1, с. 195]. При этом в дискурсе масс-медиа такое общение происходит между журналистом и аудиторией.

На медиа-сообщение непосредственно влияет языковая и социальная картина мира народа на данном историческом этапе, что определяет высокую степень субъективности освещения событий. В этой связи дискурс масс-медиа, с одной стороны, манифестирует национальный характер этноса, с другой, формирует отношение аудитории к информационному объекту.

Многие отечественные и зарубежные исследователи в своих работах рассматривают понятие образа страны, его компонентов и способов его репрезентации в медиадискурсе. Так, И. С. Семененко считает, «образ страны – знаковая модель, опосредующая представления о национально-государственной общности и ее членах через доступные обыденному сознанию понятия и суждения» [4, с. 9].

Интерпретацию образа страны изучает наука имагология, которая представляет собой сферу исследований в разных гуманитарных дисциплинах, занимающуюся изучением образа «чужого» в общественном, культурном и литературном сознании той или иной страны [3, с. 251]. С точки зрения лингвистики имагология изучает языковые особенности формирования и функционирования образа «чужого» в конкретном дискурсе [2, с. 56].

Для того чтобы выявить, как информационный образ страны раскрывается в медиадискурсе, стоит рассмотреть данную особенность на примере образа Китая в американской прессе. С помощью определенных языковых приемов и конструкций, использующихся в англоязычной публицистике при описании Китая, формируется общая когнитивная сфера социального отношения к данной стране.

В связи со сказанным выше, представляется актуальным и возможным выявить и систематизировать вербальные средства, комплексно моделирующие спектр идеологических установок о Китае в аналитических публикациях американской СМИ платформы *CNN* за последние два года.

В ходе практического исследования нам удалось картографировать пять приведенных ниже идеологических установок, или когнитивных, моделирующих образ Китая с помощью набора определённых языковых средств и приемов.

1) Конфронтация Китая и Запада во главе с США и борьба за мировое господство. В более новых статьях подчеркивается эскалация конфликта, нарастание напряженности между двумя державами и их союзниками вследствие последних политических и экономических событий. Данная установка репрезентируется с помощью лексем, несущих информацию о нарастании конфликтного противостояния или его возобновления с новой силой:

*The ties will **deteriorate** the systemic **rivalry** with the West [24.10.2022]*

*Mutual blame over the coronavirus pandemic has **reignited tensions** between the United States and China [CNN, 19.05.2020]*

***Tensions** between Beijing and Washington rapidly **escalated** [27.03.2021]*

With political tensions again running high [27.03.2021]

Бизнес и торговля остаются одними из немногих сфер, объединяющих две соревнующихся державы. Данное представление актуализируется с помощью стертой метафоры: *business is among the few remaining bridges between the two sides*. Однако политические разногласия влияют и на общие намерения в области бизнеса, что показывается за счет частотности использования прилагательного *fragile*, с помощью которого строится стертый эпитет *a fragile truce* (хрупкое перемирие).

Mutual blame over the coronavirus pandemic has reignited tensions between the United States and China, threatening to break what was already a fragile truce on trade between the world's biggest economies. [19.05.2020]

2) Сближение Китая с Россией и их общее противостояние с Западом. Лексема *close* используется как в отношении двух стран, разделяющих общие интересы по изменению мироустройства (*reset the global balance of power*), так и касательно их лидеров:

Since then, Russia has sought ever closer ties with China as Europe and the United States responded to the invasion with wave after wave of sanctions. [15.09.2022]

These pressures are also likely to impact Beijing's close relationship with Moscow. [24.10.2022]

Далее близкие межгосударственные китайско-российские отношения подчеркиваются с помощью синтаксических средств. В первом примере создается инверсия с акцентом на герундиальный оборот в начале предложения, а во втором примере используется парентетическая конструкция.

Having grown ever closer to Moscow under Xi, Beijing has a direct stake in the war's outcome. [15.09.2022]

During his decade in power, Xi has met Putin 38 times – more than twice as many times as he has met any other world leader. [15.09.2022]

Экспрессивный компонент лексемы *grievance* (*strong feeling that you have been treated unfairly*) маркирует установку общего «недовольства» России и Китая по отношению к их геополитическим противникам: *shared grievances toward the United States and its allies*. При этом поддержка Китая выражается имплицитно, а не открыто – об этом говорит несколько раз упоминаемое авторами устоявшееся выражение *tacit support*.

В то же время Китай описывается как государство, действующее в своих собственных интересах, поэтому нельзя однозначно говорить о «дружбе» двух стран. Правительство Поднебесной пытается «балансировать» между поддержкой России и тем, чтобы не сильно испортить отношения с Западом. На языковом уровне это выражается при помощи идиоматичных выражений, которые приносят эмоциональную окраску, например, *to tread a fine line*, означающую «тонкую грань», которую не может переступить Си Цзиньпин, чтобы не подвергнуть свою страну ответным санкциям

Запада. Идиома “*go out of one’s way*” употребляется, как показатель нежелания Китая помогать своему союзнику в ущерб себе: “*it isn’t going to go out of its way and undercut its other strategic objectives to support Russia*”. [15.09.2022]

Содержание лексемы *lopsided* также акцентирует внимание на «отсутствии баланса» в торговых отношениях Китая и России:

But the trading relationship is booming, in a lopsided way, as Russia desperately seeks new markets and China — an economy 10 times the size — scrambles for cheap commodities. [15.09.2022]

3) Китай предстает как закрытая страна в отношении географических границ, политики и идеологии. В центре лексико-семантического поля находится лексема *border*, сопровождающаяся другими лексическими единицами с однородной семантикой: *border restrictions, border closure, closed borders, to shut borders, to seal borders*.

Мысль о жестких ограничениях, кардинально изменивших Китай в целом, особенно прослеживается в публикациях, посвященных Зимним Олимпийским играм 2022, проходившим в Пекине. Данная когнитивная тема маркируется лексемой *stringent*:

While overtly stringent measures risk causing unnecessary disruption to the Games, the last thing Beijing wants to see is an outbreak running rampant [04.02.2022]

Эмоционально-окрашенные наречия усиливают эффект высказывания:

To those new to China’s “zero-Covid” approach, the meticulous control is both confusingly convoluted and alarmingly restrictive. [04.02.2022]

...helping participants navigate a dauntingly confusing transport system. [04.02.2022]

На уровне синтаксиса данная идеологическая пропозиция демонстрируется посредством инверсии, ставящей причастную конструкцию в начало предложения в первом примере, и численной градации во втором. Так репрезентируется представление об излишних мерах контроля распространения заболевания, которые усложняют жизнь как жителей страны, так и приезжих на Олимпиаду гостей.

Sealed off from its host city by a labyrinth of high fences, thermal gates and facial-recognition cameras, this is sure to be an Olympics like no other. [04.02.2022]

It has imposed snap lockdowns, tracked close contacts, placed thousands into quarantine and tested millions. [04.02.2022]

Далее авторами формируется представление о том, что закрытие границ переходит на уровень менталитета населения, происходит закрытие и «разума» жителей страны, о чем говорит лексема *inward*, коннотативное значение которой вытесняет предметно-логическое.

The border closure has also come as China is turning inward on itself

ideologically under Xi. [15.11.2021]

China is looking increasingly isolated by comparison — and determinedly inward-facing. [15.11.2021]

4) Китай – динамично развивающаяся держава, которая смогла в стремительном темпе нарастить свой экономический и военный потенциал. В данной установке акцентуализируется высокая скорость прогресса, маркируемая лексемой *growth* и ее производными (*economy has grown, China's economic growth, growing prosperity and strength*), а также другими лексическими единицами с положительной коннотацией, такими как *prosperity, strength, boom, urbanization, transformation*, которые дополнительно подчеркиваются эмоционально-оценочными наречиями и прилагательными *rapid u increasingly*.

Кроме того, рост экономической мощи и влияния Китая сопоставляются с увеличением роста самих китайцев, их статуса и национальной гордости. С помощью экспрессивных синтаксических конструкций (*not only but, far more than*) и лексемы *increase* строится образ растущей во всех смыслах державы:

Not only has their height increased, but the status of Chinese people has also increased [11.10.2021]

This increase in height represents far more than a physical development. [11.10.2021]

Связано это, прежде всего, с периодом Великого китайского голода (1959-1961), который привел к разрушению экономики страны, низкой рождаемости и большой смертности населения. Данная идея выражается посредством отрицательных префиксов (*impoverished u malnutrition*).

When China began economic reforms in the 1970s, it was an impoverished, developing country, with malnutrition and hunger prevalent. [11.10.2021]

Далее на контрасте отмечается, что страна смогла преодолеть этот сложный период и в короткие сроки достигнуть еще больших успехов. В следующем примере при помощи параллелизма манифестируется пропозиция улучшения состояния населения страны:

Now children's heights are much higher than before because nutrition is much better than before. [11.10.2021]

5) Тем не менее, в статьях 2022 года отмечается замедление экономических темпов роста Поднебесной, что выражается при помощи прилагательного *economic* в комбинации с существительными с негативной окраской: *rapid economic slowdown, economic damage, economic troubles*, а также с помощью фразового глагола *to drag down* в значении «снизить или ухудшить».

Xi continues to back a costly zero-Covid policy that keeps borders heavily restricted and regularly sends its cities into lockdown – dragging down China's economic growth. [24.10.2022]

Положительная коннотация лексических единиц и высшая степень

выраженности признака, проявляющаяся во фразе «*the world's second biggest economy*», снижаются за счет лексемы *recession* с отрицательным эмоционально-оценочным компонентом. Таким образом, Китай в сознании читателей больше не ассоциируется с могуществом и «экономическим чудом», а скорее предстает как страна, теряющая свой статус.

But the world's second biggest economy has assumed much greater significance for Russia, which has plunged into a recession because of the Western sanctions. [15.09.2022]

Данную установку актуализируют и стилистические приемы на лексическом уровне. Развернутая метафора в первом примере и стертая во втором усиливают эмоциональное воздействие текста на реципиента.

«China has this boot on the neck of economic activity, and we're past the point where the boot made sense,» said Jude Blanchette. [09.11.2022]

A two-month Covid-19 lockdown earlier this year paralyzed businesses in Shanghai and disrupted global supply chains. [26.10.2022]

Таким образом, проанализировав актуальные аналитические статьи CNN, при помощи которых у массовой англоязычной аудитории формируется специфичный образ Китая как иностранного государства, мы идентифицировали пять установок, выступающих в качестве ведущих. В ходе исследования было обнаружено, что образ страны приоритетно моделируется за счет языковых маркеров оценки, в то время как стилистические приемы на лексическом и синтаксическом уровнях играют вспомогательную роль. На текущий исторический период относительно Китая доминирующие позиции занимает негативная медийная риторика, в то время как позитивно-оценочные характеристики играют существенно меньшую роль в процессе моделирования образа страны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Добросклонская Т. Г. Медиадискурс как объект лингвистики и межкультурной коммуникации // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10 : Журналистика. 2006. № 2. С. 20–33.
2. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград : Перемена, 2002. 477 с.
3. Кожевникова Т. А. К вопросу о лингвистической имагологии // Иностранные языки в высшей школе. 2016. № 3. С. 56–62.
4. Кожемякин Е. А. Массовая коммуникация и медиадискурс: к методологии исследования // Научные ведомости. Гуманитарные науки. 2010. № 12 (83). Вып. 6. С. 13–21.
5. Ощепков А. Р. Имагология // Знание. Понимание. Умение. 2010. № 1. С. 251–253.
6. Семененко И. С. Образы и имиджи в дискурсе национальной идентичности // Полис. М., 2008. № 5. С. 7–18.
7. Fairclough, N. Media Discourse. London : Edward Arnold, 1995. 214 p.

СОДЕРЖАНИЕ

ВОПРОСЫ ОБЩЕГО И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

<i>Абдыкадырова М. Б., Давлетбакова Д. Т. (г. Бишкек, Кыргызская Республика)</i> Сопоставление и перевод лексических единиц в целях обучения	3
<i>Апрелева А. С. (г. Казань, Российская Федерация)</i> Структурно-семантические особенности русских окказиональных образований и их немецкоязычные соответствия	8
<i>Васильев В. И., Никитинская Л. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Использование теории Гюстава Гийома в анализе и описании языковых систем.....	13
<i>Гарипова Д. Р. (г. Казань, Российская Федерация)</i> Фонетические варианты слов в татарском языке	18
<i>Гончарова А. А. (г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация)</i> Семантический аспект функционирования библеизмов в английском языке	22
<i>Иванова И. Г., Хабибуллина Ф. Я. (Российская Федерация)</i> Фоно-стилистические характеристики возвышенного стиля во французском и марийском языках	28
<i>Майорова А. Ю., Никитинская Л. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Сравнительный анализ древнеанглийских и чувашских метафорических загадок на тему «луна»	34
<i>Привалихина Е. С. (г. Красноярск, Российская Федерация)</i> Семантические особенности жестового языка как новый взгляд на природу человеческого познания.....	39
<i>Пронченкова А. А. (г. Самара, Российская Федерация)</i> Специфика языкового сопровождения виртуальной реальности в видеоиграх-симуляторах.....	44

ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ КОГНИТОЛОГИИ И СЕМАНТИКИ

- Байгузина Д. Р., Болотова Е. В. (г. Стерлитамак, Российская Федерация)* Linguistic Representation of the Concept of “Home/House” in English Linguoculture 52
- Булычева В. А. (г. Армавир, Российская Федерация)* Способы визуализации концепта «Огонь» в кинематографическом дискурсе (на примере английского и русского языков)..... 56
- Владимирова А. В., Никитинская Л. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Концепт «Воин» в древнеанглийской героической поэзии. ... 61
- Гончарова М. С., Литвинова Т. И. (г. Воронеж, Российская Федерация)* Экзотизмы славянского происхождения в современном немецком языке..... 68
- Кириллова О. Ю., Иванова Д. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лексическая репрезентация концепта «природа» в произведении Феликса Зальтена “Bambi: Eine Lebensgeschichte aus dem Walde“ 73
- Минуллина Э. И., Абдрахманова Р. Я., Крепкогорская Е. В., Ситдикова Г. Р. (г. Казань, Российская Федерация)* О роли изучения концепта «женщина» в процессе иноязычной подготовки будущих специалистов социально-культурной деятельности..... 78
- Цыбина Н. А. (г. Нижний Новгород, Российская Федерация)* Использование эвфемии и дисфемии в концептуальной оппозиции «свой – чужой» в политическом дискурсе 83
- Шакирова С. И. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Терминосистема родства в англоязычной картине мира 89
- Штукарева И. С. (г. Липецк, Российская Федерация)* Метафорическая сенсорика адъективной оценки эмоциональных состояний..... 94

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛЕКСИКОЛОГИИ И ФРАЗЕОЛОГИИ

- Владимирова А. В., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Имя собственное и его производные в современной англоязычной лексикографии..... 100
- Дильмухаметова А. Р., Болотова Е. В. (г. Стерлитамак, Российская Федерация)* Словообразовательный аспект неологизмов английского языка в сфере информационных технологий и бизнеса 105
- Ершова Е. Б., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лингвостилистические особенности идиом с ключевым компонентом «цвет» в английском языке 110
- Иванова Н. С., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лингво-прагматические особенности функционирования профессионализмов в языке фотографов..... 115
- Ильина А. О., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Англицизмы в современном русскоязычном молодёжном сленге.. 121
- Кайнова И. К., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Англицизмы в русскоязычной рэп-лирике..... 126
- Кормилина Н. В., Крылова А. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Особенности использования фразеологизмов в англоязычных СМИ (на основе материалов газет “The Times” и “The Guardian” и новостного сайта “BBC World News”) 132
- Кудряшова П. Г. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Процесс аббревиации и его особенности в английском языке 138
- Куракова Е. С., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Особенности использования эвфемизмов в речи политических деятелей Великобритании и США 143
- Мидюкова В. В., Сидорова Л. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лингвистические особенности английского молодежного сленга (на материале англоязычных фильмов и сериалов)..... 149
- Мухаметшина М. А., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Специфика использования фразеологизмов в социально-политических англоязычных текстах..... 154
- Никитина А. А. (г. Белгород, Российская Федерация)* Источники омонимии в английском языке 159
- Никитина Е. А., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лексические особенности заголовков современных англоязычных политических статей 165

<i>Павлова Э. С., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Фразеологические синонимы и антонимы в современном английском языке</i>	<i>172</i>
<i>Петрова А. В., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Неологизмы и тенденции их словообразования в современном английском языке</i>	<i>176</i>
<i>Петрова В. С., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) К вопросу о функционировании эрративов в англоязычных интернет-мемах</i>	<i>182</i>
<i>Трегубова Т. Н. (г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация) Неологизмы в современном английском языке</i>	<i>186</i>
<i>Тютерева А. Р., Лазарев В. А. (г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация) Первые этапы и современные направления развития фразеологии</i>	<i>191</i>
<i>Хадеева К. А. (г. Горно-Алтайск, Российская Федерация) Способы образования неологизмов в современном английском языке</i>	<i>196</i>
<i>Хлебникова Е. Э., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Особенности синонимии в английской экономической терминологии</i>	<i>203</i>
<i>Чересова Е. Д., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Некоторые особенности функционирования галлицизмов в англоязычных художественных произведениях</i>	<i>208</i>
<i>Чернова С. И., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Специфика использования терминологии в рекламе в области кулинарии</i>	<i>212</i>
<i>Шахбанов М. Р. (г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация) Англицизмы в современном русском языке</i>	<i>217</i>
<i>Штырлина В. В., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Сокращения в заголовках англоязычных женских журналов ..</i>	<i>221</i>
<i>Яковлева Т. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Сравнительный анализ фразеологизмов английского и русского языков с компонентом «еда»</i>	<i>228</i>
<i>Яруськина А. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Англоязычные заимствования в сфере индустрии красоты</i>	<i>232</i>

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СТИЛИСТИКИ

- Анисимов А. С., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лингвостилистические средства создания атмосферы напряжения и интриги в произведениях жанра “триллер” 238
- Антонова К. А., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Языковые средства выразительности в англоязычном рекламном тексте брендов косметики..... 243
- Батялова Ю. А., Кормилина Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лингвостилистические особенности англоязычных новостных статей 248
- Жармаганбетова Т. С., Сарбалакова Г. Б. (г. Караганда, Республика Казахстан)* Stylistic Features of E. Hemingway’s Work “The Old Man and the Sea” 253
- Ильина Е. А., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Стилистические приемы создания юмористического эффекта в английских анекдотах о гендерных стереотипах..... 258
- Кириллова О. Ю., Иванова С. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Городская поэзия экспрессионизма: лингвостилистический анализ 263
- Кириллова О. Ю., Камаева А. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Лингвостилистические особенности изображения пейзажа в немецкой литературе 18-19 вв. 270
- Клименко В. И. (г. Белгород, Российская Федерация)* Стилистические приемы описания главной героини в романе Ф. Х. Бернетт “The Secret Garden” 276
- Кормилина Н. В., Зоологина С. Е. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Стилистические особенности заголовков в специализированном издании для женщин (на материале журнала Cosmopolitan) 280
- Кузьмина А. В., Мозжегорова Е. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Создание художественного образа при помощи стилистических приёмов в произведении Джона Стейнбека «Гроздь гнева» 286
- Несмеянова А. А., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Ирония в рассказе «Буря» Кейт Шопен..... 290
- Савельева А. И., Никитинская Л. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)* Реализация контраста в композиционном строе текста (на примере рассказа «Дары волхвов» О. Генри) 295

<i>Сергеева П. А., Никитинская Л. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Цветовая метафора в произведениях братьев А. и Б. Стругацких: специфика функционирования и перевода</i>	<i>302</i>
---	------------

ДИСКУРС КАК ОБЪЕКТ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

<i>Валитова Г. И., Каримова Р. Х. (г. Стерлитамак, Российская Федерация) Функции фразеологизмов в политическом дискурсе (на основе видео-материалов и британской прессы).....</i>	<i>312</i>
<i>Гаврилова А. А. (г. Самара, Российская Федерация) Вербальное моделирование образа Китая в англоязычном медиадискурсе (на материале аналитических публикаций CNN)</i>	<i>317</i>
<i>Дмитриева А. Ю., Никитинская Л. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Особенности функционирования метафор в англоязычном политическом дискурсе (на примере публичных выступлений Мартина Лютера Кинга)</i>	<i>323</i>
<i>Дмитриева Д. В., Мозжегорова Е. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Фразеология в современном кинодискурсе.....</i>	<i>333</i>
<i>Долганова А. В., Громова Е. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация) История и развитие жанра фэнтези в англоязычной литературе. .</i>	<i>338</i>
<i>Дубровченко Е. М. (г. Минск, Республика Беларусь) Роль темпоральных маркеров в поддержании дистанцирования в официальном общении.....</i>	<i>343</i>
<i>Жигналь П. Е. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация) К вопросу о статусе хештега в медиадискурсе</i>	<i>349</i>
<i>Коновалова Д. В., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Метафора в политическом дискурсе как способ убеждения и манипулирования</i>	<i>355</i>
<i>Корнецова В. С., Стратийчук Е. Ю. (г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация) Реализация стратегии на повышение в современном американском политическом дискурсе.....</i>	<i>359</i>
<i>Кулакова В. В., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Исследование эвфемизмов в общественно-политическом дискурсе: влияние на общественные ценности и этические нормы</i>	<i>365</i>

<i>Мартынова И. Н., Романова А. Р. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Использование метафор в современном англоязычном рекламном дискурсе.....	370
<i>Соколова А. С. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)</i> Метафора в текстах бизнес-дискурса как проявление когерентности.....	375
<i>Ярунова Э. С., Сидорова Л. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Функционирование неологизмов в англоязычном интернет-дискурсе.....	380

ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

<i>Абазова Е. А., Гладкова К. Ю. (г. Пермь, Российская Федерация)</i> Репрезентация средств связи в рассказе Г. Свифта “Wonders Will Never Cease”.....	386
<i>Балакина В. А., Курникова Н. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Использование интертекстуальных вкраплений в романе Джоан Роулинг «Гарри Поттер и философский камень».....	392
<i>Боброва Е. Л., Киреева Д. М. (г. Горно-Алтайск, Российская Федерация)</i> Средства выразительности англоязычного рекламного текста .	396
<i>Бурчаклы Д. Р., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Лингвистические способы, используемые для достижения эффективности англоязычной социальной рекламы	402
<i>Вашиуркина Я. Э., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Оксюморон в англоязычном рекламном тексте.....	407
<i>Ведякина П. В., Николаева Е. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Специфика организации рекламных текстов в англоязычных молодежных журналах для девушек (на примере текстов печатных изданий Seventeen, Cosmogirl, Teen Vogue).....	412
<i>Дементьева Е. А. (г. Белгород, Российская Федерация)</i> Особенности языка британской политической прессы.....	418
<i>Егошина Н. Г., Туаев Р. Г. (г. Йошкар-Ола, Российская Федерация)</i> Книга как инструмент интеллектуального труда ученого (на материале англоязычной прозы)	423
<i>Иоскевич М. М. (г. Гродно, Республика Беларусь)</i> Внедрение социального мифа о «кулаках» в детской повести Н. Богданова «Один из первых».....	428

<i>Моисеева А. С., Сидорова Л. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Сравнение лингвистических особенностей рекламного текста в разных сферах женских журналов.....	433
<i>Морозова В. А., Лукманова О. Б. (г. Нижний Новгород, Российская Федерация)</i> Способы образования и функции каламбуров в сказке Н. Джастера “The Phantom Tollbooth”	440
<i>Степаненко Т. А. (г. Барнаул, Российская Федерация)</i> Лингвистические особенности городского текста	446
<i>Талипова А. Э., Шугаева Н. Ю. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Лексические приемы создания угнетающей атмосферы в произведении Э. Бронте «Грозовой перевал»	451
<i>Тимофеева Е. А., Сидорова Л. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Основные виды интернет-блогов и их функции.....	455
<i>Убасев Д. О. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Экспрессивные средства выражения англоязычного рекламного текста ресторанов быстрого питания	460
<i>Фадеева М. А., Лаврова Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Лексико-синтаксические особенности текстов YouTube-видео (на примере маникюрных видео).....	466
<i>Шумай В. В. (г. Белгород, Российская Федерация)</i> Сравнительный анализ использования языковых средств выразительности в произведениях “The Last Leaf” и “The Gift of the Magi” О. Генри.....	470
Сведения об авторах	476

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ФИЛОЛОГИИ

Сборник научных статей XXXIV Международной научно-практической конференции,
посвященной 175-летию И.Я. Яковлева
Отв. редакторы Н. В. Кормилина, Н.Ю. Шугаева

Ответственный редактор: КОРМИЛИНА НАТАЛИЯ ВЛАДИМИРОВНА¹, ШУГАЕВА НАТАЛЬЯ ЮРЬЕВНА¹,

Рецензенты: ЯКОВЛЕВА Г.Г., ХРИСАНОВА Е.Г.¹

¹ Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 428000, Чувашская
Республика, г. Чебоксары, ул. К.Маркса, 38

Тип: сборник трудов конференции Язык: русский

Год издания: 2023 Место издания: Чебоксары Число страниц: 494

Издательство: Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева (Чебоксары)

УДК: [81'243](075.8)

КОНФЕРЕНЦИЯ:

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ИНОЯЗЫЧНОЙ ФИЛОЛОГИИ, МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И
ЛИНГВОДИДАКТИКИ

Чебоксары, 20-21 апреля 2023 г.

Организаторы:

Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева

АННОТАЦИЯ:

Сборник научных статей «Актуальные вопросы современной иноязычной филологии» является одним из трех сборников, изданных по материалам XXXIV Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы иноязычной филологии, межкультурной коммуникации и лингводидактики», посвященной 175-летию И.Я. Яковлева. В сборник вошли статьи преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов высших учебных заведений Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Российской Федерации. Сборник охватывает широкий спектр актуальных вопросов общего и сравнительно-сопоставительного языкознания, вопросы современной когнитологии и семантики, актуальные проблемы стилистики, лексикологии и фразеологии, а также проблемы лингвистики текста. Может быть рекомендован преподавателям иностранных языков, студентам старших курсов факультетов иностранных языков, всем, кто интересуется вопросами современного языкознания.

БИБЛИОМЕТРИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ:

② Входит в РИНЦ: да

② Входит в ядро РИНЦ: нет

② Цитирований в РИНЦ: 0

② Цитирований из ядра РИНЦ: 0